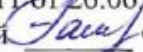
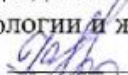


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Актуализировано:  
на заседании кафедры  
протокол №11 от 26.06.2017 г.  
Зав.кафедрой  Фаткуллина Ф.Г.

Согласовано:  
Председатель УМК факультета башкирской  
филологии и журналистики  
 Гареева Г.Н.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

дисциплина Традиционные СМИ и интернет-коммуникации на иностранном языке

Вариативная часть

**программа бакалавриата**

Направление подготовки (специальность)

45.03.01 Филология


Направленность (профиль) подготовки

Отечественная филология (башкирский язык и литература, иностранные языки)

Квалификация

Бакалавр

Разработчик (составитель)  
доцент, к. филол. н.

 / Усманов Р.Ш.

Для приема: 2016


Уфа – 2017г.

Составитель : доцент, канд.филол. наук Усманов Р.Ш.

Рабочая программа дисциплины актуализирована на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии протокол № 11 от «26» июня 2017г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии: обновлены методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, лицензионное программное обеспечение, базы данных и информационные справочные системы, протокол № 11 от «20» июня 2018 г.

Заведующий кафедрой

 / Фаткуллина Ф.Г. /

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	6
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	6
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	8
4.3. Рейтинг-план дисциплины	
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	11
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	11
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	12
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	12

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знать	<p><u>Знать</u>: основные интернет-ресурсы и программные продукты, предназначенные для поиска, сбора и обработки информации; основные требования информационной безопасности</p> <p><u>Знать</u>: - способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки; - грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений. ;</p>	<p>ОПК-6 Способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	
Умения	<p><u>Уметь</u>: - решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе использования информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.</p> <p><u>Уметь</u> - применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;  - составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p>	<p>ОПК-6 Способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	
Владения (навыки/ опыт деятельности)	<p><u>Владеть</u>: - навыками поиска, сбора и обработки электронной информации, работы с современными информационно-коммуникационными техническими средствами и программными продуктами.</p> <p><u>Владеть</u>: - навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на</p>	<p>ОПК-6 Способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и</p>	

	иностранные языки; - аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.	на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках	
--	---	--	--

## **2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Традиционные СМИ и интернет-коммуникация на иностранном языке» относится к вариативной части.

Дисциплина «Традиционные СМИ и интернет-коммуникация на иностранном языке» изучается на 4 курсе в 8 семестре

Целью дисциплины «Традиционные СМИ и интернет-коммуникация на иностранном языке»: дать представление об одной из форм массовых коммуникаций, обеспечивающей продвижение товаров и услуг от производителя к потребителю, а также о закономерностях взаимодействия субъектов общественных отношений с гражданами и организациями на основе согласования интересов. Курс должен помочь студенту правильно анализировать языковой материал, осмыслить и упорядочить уже накопленный им вокабуляр и способствовать более целенаправленному и систематическому усвоению новой лексики.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Практический курс русского языка», «Введение в языкознание», «Лексикология и фразеология в сопоставительном аспекте», «Язык делового общения».

Полученные обучающимися в результате изучения таких лингвистических дисциплин, как практический курс основного языка, практика иноязычного общения, теоретический курс стилистики, теоретический курс грамматики, углубленный курс основного иностранного языка, письменная практика речи, научно-технический перевод, перевод специализированных текстов

## **3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)**

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

#### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

##### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

**ОПК-6 Способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности**

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	<b>Знать:</b> - основные интернет-ресурсы и программные продукты, предназначенные для поиска, сбора и обработки информации; - основные требования информационной безопасности	Не знает основные интернет-ресурсы и программные продукты, предназначенные для поиска, сбора и обработки информации; основные требования информационной безопасности	Демонстрирует достаточно высокий уровень знаний об основных интернет-ресурсах и программных продуктах, предназначенные для поиска, сбора и обработки информации; основных требованиях информационной безопасности
Второй этап (уровень)	<b>Уметь:</b> - решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе использования информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.	Отсутствие умения решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе использования информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.	Сформированное умение решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе использования информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.
Третий этап (уровень)	<b>Владеть:</b> - навыками поиска, сбора и обработки электронной информации, работы с современными информационно-коммуникационными техническими средствами и программными продуктами.	Отсутствие владения навыками поиска, сбора и обработки электронной информации, работы с современными информационно-коммуникационными техническими средствами и программными продуктами	Успешное и систематическое владение навыками поиска, сбора и обработки электронной информации, работы с современными информационно-коммуникационными техническими средствами и программными продуктами.

**ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках**

Этап (уровень) освоения компетенции и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
Первый этап (уровень)	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</li> <li>- грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</li> </ul>	<p>Не знает - способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</li> </ul>	<p>В целом знает - способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</li> </ul>
Второй этап (уровень)	<p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять теоретические знания на практике;</li> <li>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</li> <li>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</li> </ul>	<p>Не умеет или не способен применять теоретические знания на практике;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</li> <li>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</li> </ul>	<p>Умеет применять теоретические знания на практике;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</li> <li>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</li> </ul>
Третий этап (уровень)	<p><b>Владеть</b> - навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.</li> </ul>	<p>Не владеет навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.в процессе перевода</li> </ul>	<p>Владеет навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.в процессе перевода</li> </ul>

Показатели сформированности компетенции:

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы –

максимум 10).

Шкалы оценивания:

для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),  
не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов).

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап  Знания	<p><u>Знать:</u> основные интернет-ресурсы и программные продукты, предназначенные для поиска, сбора и обработки информации; основные требования информационной безопасности</p> <p><u>Знать:</u> - способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки; - грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</p>	<p>ОПК-6 Способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	индивидуальный / групповой опрос,



<p>2-й этап</p> <p>Умения</p>	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе использования информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.</li> </ul> <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять теоретические знания на практике;</li> <li>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</li> <li>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</li> </ul>	<p>ОПК-6 Способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	<p>индивидуальный / групповой опрос</p>
<p>3-й этап</p> <p>Владеть навыками</p>	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками поиска, сбора и обработки электронной информации, работы с современными информационно-коммуникационными техническими средствами и программными продуктами.</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</li> <li>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.</li> </ul>	<p>ОПК-6 Способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	<p>индивидуальный / групповой опрос</p>

### 1.3. *Рейтинг-план дисциплины*

Рейтинг–план дисциплины представлен в приложении 2.

Шкала оценивания:

зачтено - от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),  
не зачтено - от 0 до 59 рейтинговых баллов.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (*для зачета*: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

#### **Индивидуальный /групповой опрос**

Индивидуальный /групповой опрос проводится после изучения теоретического материала модуля с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения учебного теоретического материала

Это метод контроля позволяющий оценить знания одного студента или группы. Вопросы должны быть четкими, ясными, конкретными, охватывать основной материал программы. Содержание вопросов должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать примеры, делать выводы. Вопрос задается всей группе, затем необходима небольшая пауза для того, чтобы все студенты приготовились к ответу, а вызывают для ответа конкретного студента. Чтобы группа слушала ответ своего товарища, студентам предлагается оценить полноту и глубину ответа в виде рецензирования. Оценить можно не только отвечающего студента, но и тех, кто участвовал в обсуждении. При необходимости целесообразно наводящими вопросами помогать студенту, не подсказывая ему правильного ответа. Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает как положительные стороны, так и указывает на недостатки ответа, делает вывод о том, как изложен учебный материал.

На усмотрение преподавателя можно провести индивидуальный опрос студента по изученным темам модуля.

#### **Темы для индивидуального/группового опроса:**

#### **Вопросы для индивидуального/группового опроса**

1. Тема 1. Хроника международных событий (комментарии, эквиваленты, упражнения)
2. Тема 2. Язык средств массовой информации (комментарии, эквиваленты, упражнения)
3. Тема 3. Глобальные проблемы современности (комментарии, эквиваленты, упражнения)
4. Тема 4. Англия; экономика и социальные проблемы (комментарии, эквиваленты, упражнения)
5. Тема 5. Европейское экономическое сообщество, Политика экономика.
6. Тема 1. Хроника международных событий (комментарии, эквиваленты, упражнения)
7. Тема 2. Язык средств массовой информации (комментарии, эквиваленты, упражнения)
8. Тема 3. Глобальные проблемы современности (комментарии, эквиваленты, упражнения)

9. Тема 4. Англия; экономика и социальные проблемы (комментарии, эквиваленты, упражнения)
10. Тема 5. Европейское экономическое сообщество, Политика экономика..
11. Тема 1. Хроника международных событий (комментарии, эквиваленты, упражнения)
12. Тема 2. Язык средств массовой информации (комментарии, эквиваленты, упражнения)
13. Тема 3. Глобальные проблемы современности (комментарии, эквиваленты, упражнения)
14. Тема 4. Англия; экономика и социальные проблемы (комментарии, эквиваленты, упражнения)
15. Тема 5. Европейское экономическое сообщество, Политика экономика.

#### **Критерии и методика оценивания индивидуального/группового опроса:**

**5 баллов** выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, понятия; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком. Студент показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

**4 балла** выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, понятия; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком. Однако встречаются некоторые неточности. Студент показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

**3 балла** выставляется студенту, если в ответе допущены неточности при освещении основного содержания ответа, неточно используется специализированная терминология, понятия, не имеет определенной логической последовательности. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

**2 балла** выставляется студенту, если нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала

**1 балл** выставляется студенту, если проявил неудовлетворительное владение материалом работы и не смог ответить на большинство поставленных вопросов по теме. Студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

**0 баллов** выставляется студенту, если нет понимания вопроса, допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, не смог ответить ни на один поставленный вопрос по теме. Студент продемонстрировал полное отсутствие владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

#### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

##### **а) основная литература**

1. Вильданова Г.А. Теория и практика перевода (на материале английского языка): учебное пособие. – Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2015.-111 <https://biblioclub.ru>

2. Волкова З.Н. Читаем газету. Учебное пособие, Ч.1. – 2001.- 128с.

**б) дополнительная литература**

1. Яковлева А.Р. Иностраный язык (английский): особенности языка современной англоязычной прессы: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГУЭиС, 2013.- 88с. <https://biblioclub.ru>
2. Гак В.Г., Григорьев Б.Б. Теория и практика перевода. – М., 2013.

**5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины**

1. Российская государственная библиотека (РГБ) – <http://www.rsl.ru/>
2. Российская национальная библиотека (Салтыковка) – <http://www.nlr.ru/>
3. Государственная публичная научно-техническая библиотека (ГПНТБ) – <http://www.gpntb.ru/>
4. Научная электронная библиотека – [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) – электронная библиотека научных публикаций, интегрированная с Российским индексом научного цитирования (РИНЦ) и информационно-аналитической системой SCIENCE INDEX
5. Университетская библиотека online – <http://biblioclub.ru/>
6. Электронный читальный зал ЭБС БашГУ – <https://bashedu.bibliotech.ru/>
7. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.
2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.

**6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления**

**образовательного процесса по дисциплине**

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 401 (главный корпус).	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	<b>Аудитория № 311</b> Учебная мебель, трибуна, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1 шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт. <b>Аудитория № 401</b> Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226, экран на штативе 224*183. (1 шт.).
аудитория № 311 (главный корпус), аудитория №401 (главный корпус), аудитория № 421 (главный корпус)	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа	<b>Аудитория № 311</b> Учебная мебель, трибуна, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1 шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт. <b>Аудитория № 401</b> Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226, экран на штативе 224*183. <b>Аудитория №421</b> Учебная мебель, доска Bealingo.
Лаборатория ИТ № 312	Учебная аудитория для	<b>Аудитория № 401</b>

<p>(главный корпус), аудитория № 401 (главный корпус), аудитория № 421 (главный корпус).</p>	<p>групповых индивидуальных консультаций</p>	<p>и</p> <p>Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226, экран на штативе 224*183.  <b>Аудитория №421</b>  Учебная мебель, доска Bealingo.  <b>Лаборатория ИТ № 312</b>  Учебная мебель, доска, 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Интерактивная доска SMART с проектором V25 - 1 шт.</p>
<p>Лаборатория ИТ № 312 (главный корпус), аудитория № 401 (главный корпус), аудитория № 421 (главный корпус).</p>	<p>Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации</p>	<p><b>Аудитория № 401</b>  Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226, экран на штативе 224*183.  <b>Аудитория №421</b>  Учебная мебель, доска Bealingo.  <b>Лаборатория ИТ № 312</b>  Учебная мебель, доска, 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro. Интерактивная доска SMART с проектором V25 - 1 шт.</p>
<p>Читальный зал №1 (главный корпус), Читальный зал №2 (физмат корпус - учебное).</p>	<p>Помещения для самостоятельной работы</p>	<p><b>Читальный зал №1</b>  Учебная мебель, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.  <b>Читальный зал №2</b>  Учебная мебель, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт</p>

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
НАИМЕНОВАНИЕ ФИЛИАЛА  
НАИМЕНОВАНИЕ ФАКУЛЬТЕТА (ИНСТИТУТА)

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «Традиционные СМИ и интернет-коммуникация на иностранном языке»  
на 8 семестр

очная

форма обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3 ЗЕТ / 108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	22.2
лекций	10
практических/ семинарских	12
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0.2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	85.8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма(ы) контроля:

зачет   8   семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	10
	Модуль 1							
1.	Хроника международных событий	1	2		2	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование), Выполнение практического задания	индивидуальный / групповой опрос,
2.	Язык средств массовой информации	1			2	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование).	индивидуальный / групповой опрос,
3.	Глобальные проблемы современности	1	1		4	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование). Выполнение практического задания	индивидуальный / групповой опрос,

4.	Англия; экономика и социальные проблемы	1	2		8	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование). Выполнение практического задания	
	Модуль 2							
5	Проблема единицы перевода. Перевод интернациональной и псевдоинтернациональной лексики	1	1		5	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование). Выполнение практического задания	индивидуальный / групповой опрос,
6	Вольные, буквальные, эквивалентноадекватные переводы Перевод безэквивалентной лексики	1	1		16	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование). Выполнение практического задания	индивидуальный / групповой опрос,
7	Лексические соответствия при переводе,	1	1		16	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование). Выполнение	индивидуальный / групповой опрос,



							практического задания	
8	Лексические трансформации при переводе	2	2		17.2	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование). Выполнение практического задания	групповой опрос,
9	Грамматические трансформации перевода	1	2		14.6	1,2,3	Самостоятельное изучение рекомендуемой основной и дополнительной литературы (конспектирование). Выполнение практического задания	практические задания;
<b>Всего часов:</b>		10	12		85.8			

**Рейтинг-план дисциплины**  
**«Традиционные СМИ и интернет - коммуникация**  
**на иностранном языке»**

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

направление 45.03.01 Филология

курс \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_, семестр \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1: 50 бб.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1 индивидуальный / групповой опрос.	5	2	0	10
2. индивидуальный / групповой опрос	5	3	0	15
<b>Рубежный контроль</b>			0	<b>25</b>
Индивидуальный опрос	5	5	0	25
			0	
<b>Итого</b>				<b>50</b>
<b>Модуль 2: 50 бб.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
1. индивидуальный / групповой опрос	5	2	0	10
2. индивидуальный / групповой опрос	5	3	0	15
<b>Рубежный контроль</b>			0	<b>25</b>
Индивидуальный опрос	5	5	0	25
			0	
<b>Итого</b>				<b>50</b>
<b>Поощрительные баллы – 10 бб.</b>		<b>10</b>		
1. Публикация статей			5	2
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
1. Посещение практических занятий			<b>0</b>	<b>-10</b>

<b>Итоговый контроль</b>				
Зачет.				



